

八方支援

6月14至17日將捐款存入「明報四川賑災戶口」的善長芳名：

Nai Hsien WangHung Kwong ChowLui Sheung MingYee Fong FuAnne O N YeungChuen Chui

The strata Plan LMS 463Incentive Program A. R. MacheillSecondary SchoolKing FungMaria Yam

Alex PaoAnnabel PaoAbigail PaoAlexis PaoAndrea PaoChristine Ku

Polly MakToronto Chu Ng Wah Chinese SchoolPhoebe ChengWith Feelings Gifts & BooksWycliffe Village Shopping Ctr

John LawGrace PoonLong TaoCathy Y W ChanYu Lai KinYu Irene

明報四川賑災戶口：Ming Pao Szechuan Disaster Relief

HSBC 滙豐銀行戶口號碼：270-262369-080



陳志勳（右一）、李敬德（左3）等宣布一線通資訊服務熱線正式啟用。（王介中攝）

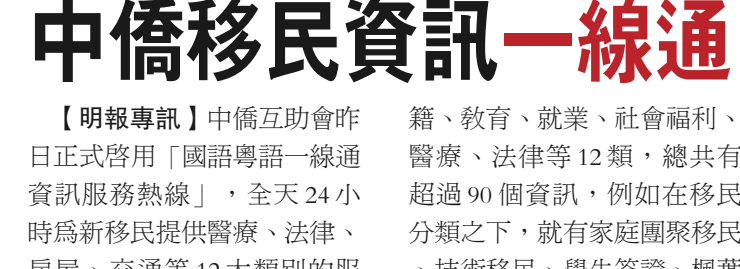
中僑移民資訊一線通

【明報專訊】中僑互助會昨日正式啓用「國語粵語一線通資訊服務熱線」，全天24小時為新移民提供醫療、法律、房屋、交通等12大類別的服務，為初來乍到的新移民解答生活上的各種疑問，新移民只要撥打604-687-6300，就能免費得到語音錄音服務。

中僑行政總裁陳志勳表示，新移民來到加拿大之後，人生地不熟，再加上可能英、法語未必流利，生活上一定會遇到許多難題，這個一線通的服務，就是希望能為新移民提供各項資訊。除了國語和粵語，還有韓語和旁遮普語的服務，總共4種語言。

一線通的內容包括移民、入籍、教育、就業、社會福利、醫療、法律等12類，總共有超過90個資訊，例如在移民分類之下，就有家庭團聚移民、技術移民、學生簽證、楓葉卡等資訊。

陳志勳稱，一線通沒有政府的撥款，要感謝加拿大匯豐銀行捐贈5萬元，才讓該服務順利推出。他表示，將會透過中僑互助會在大溫地區的辦公室、機場接待中心等地點，向新移民和有需要的人士提供一線通的單張。加拿大匯豐銀行卑詩地區高級副總裁李敬德則說，本地匯豐銀行的各分行亦有提供單張。另外，新移民亦可以上中僑的網站下載單張，網址是www.succesbc.ca。



6月20日 七合彩中獎號碼

6 42 65 67 7 11 26 33 34 40 46 25

幸運實號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準，查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

加拿大武術團體聯合總會

鳴謝啟事

本會配合中華會館四川同胞地震賑災籌款，成績美滿。承蒙本會各武術團體及各酒樓積極支持，十分順利，特此致謝！

劍風體育會振江武術館精武體育會

中外周家北少林志光國術學院中華武術健身學院

寶芝林黃飛鴻北美同學會珠城大酒樓

詠春拳館北少林君誠國術學院

食藝海鮮酒家王府井京川粵菜館

皇都海鮮酒家鴻星海鮮酒家

海港大酒樓喜滿樓海鮮酒家

順峰海鮮酒家

並且致謝各界善心人士支持



6月20日 七合彩中獎號碼

6 42 65 67 7 11 26 33 34 40 46 25

幸運實號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準，查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

加拿大武術團體聯合總會

鳴謝啟事

本會配合中華會館四川同胞地震賑災籌款，成績美滿。承蒙本會各武術團體及各酒樓積極支持，十分順利，特此致謝！

劍風體育會振江武術館精武體育會

中外周家北少林志光國術學院中華武術健身學院

寶芝林黃飛鴻北美同學會珠城大酒樓

詠春拳館北少林君誠國術學院

食藝海鮮酒家王府井京川粵菜館

皇都海鮮酒家鴻星海鮮酒家

海港大酒樓喜滿樓海鮮酒家

順峰海鮮酒家

並且致謝各界善心人士支持



加拿大武術團體聯合總會

鳴謝啟事

本會配合中華會館四川同胞地震賑災籌款，成績美滿。承蒙本會各武術團體及各酒樓積極支持，十分順利，特此致謝！

劍風體育會振江武術館精武體育會

中外周家北少林志光國術學院中華武術健身學院

寶芝林黃飛鴻北美同學會珠城大酒樓

詠春拳館北少林君誠國術學院

食藝海鮮酒家王府井京川粵菜館

皇都海鮮酒家鴻星海鮮酒家

海港大酒樓喜滿樓海鮮酒家

順峰海鮮酒家

並且致謝各界善心人士支持



各式塑膠刀、叉、匙、吸管

一次性餐飲用品

10%-20% OFF

杯、碗、筷、塑料袋

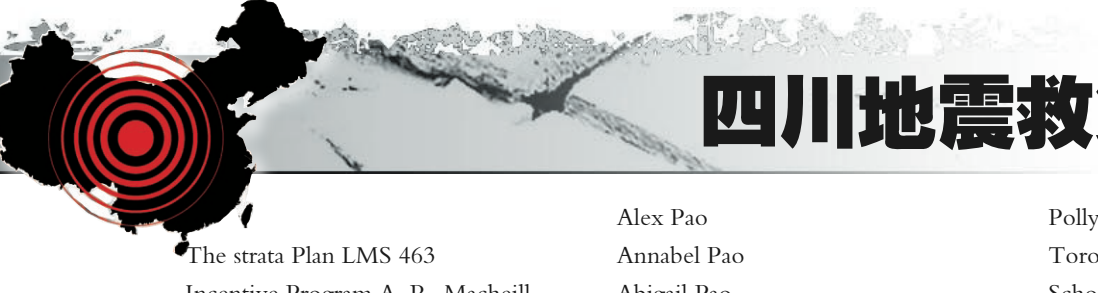
歡迎索取目錄樣品

Polymate Ind. Ltd.

Tel: 604-278-8701

Fax: 604-278-8715

批發零售 特價供應



四川地震救災善心欄

【明報專訊】於2003年夏季一場大火中被燒毀的邁拉峽谷（Myra Canyon）木製鐵路高架橋重建工程終於完成，昨日由省長金寶爾（Gordon Campbell）主持開通儀式。為了慶祝這個有接近百年歷史的鐵路高架橋重開這項盛事，有關方面特別安排於明日（22日）舉行多項慶祝活動，歡迎公眾參加。

位於奧肯那根（Okanagan）的木製鐵路高架橋橋於1910年開始興建，曾經是貫通卑詩省的交通樞紐，亦稱為水壺谷（Kettle Valley）鐵路，曾經成全了無數人的淘銀夢。由於鐵路要通過陡峭的邁拉峽谷，在當年被視為不可能，最後工程師想出從谷底用巨型木柱搭建高架橋，上面鋪鐵軌，雖然用了20年才建成，但它成為鐵路史上一項重要里程碑。該段鐵路到1989年才正式退役，該處到近年已成為到訪邁拉峽谷的登山及騎單車人士必經之路，此外，當局在Summerland設立了一個「水壺谷蒸汽火車站」（Kettle Valley Steam Railway），用古董火車接載遊客穿梭百年鐵路，成為本省的旅遊點。

可惜，2003年夏季的一場燒掉了239戶住宅、令4萬多人疏散的大火，差不多將該段高架橋完全燒毀，其中有12條木製支架變成灰燼，另外還有兩條鋼製支架受損。

省長金寶爾昨日表示，邁拉峽谷木製高架橋對卑詩省及加國有着十分重要的文化及歷史價值，今年適逢卑詩建省150周年，其重開更具意義。

重建工作耗資1,890萬元，卑詩省府撥出293萬元，其餘款項由聯邦政府及民間籌款支付。另外，省府還額外撥出2萬元，於明日在第17及第18條支架範圍舉行多項開通慶祝活動。有關方面除安排專車接載民眾由市區到邁拉峽谷，兼提供飲食及多項表演節目之外，還將在早上派出導遊，帶領到場人士於重建後的高架橋上漫步。

公眾可到網站www.myratrestles.com瀏覽詳情。



華僑之聲籌款賑災

華僑之聲電台昨日將所籌得的110多萬元善款支票，交由加拿大慈濟分會作賑濟四川地震災民之用。華僑之聲主席賀鳴笙（前左7）表示，今次所籌得的款項多少不是最重要，最重要的是能夠發動社區，為賑災出一分力。（陳穎茵攝）



世界佛教會福慧雙修課程表

備註

五

三

日

星期

佛門時間

廣開

時間

科目

主持者

本會舉辦所有講座，完全免費，歡迎各界善知識踴躍參聽。

晚上七時三十分至九時三十分

晚上七時三十分至九時三十分

中午十二時卅分

上午九時三十分

十一時十五分

早課或功德唸佛法會

先秦哲學思想簡介

國語佛學講座及唸佛法會

素齋結緣

佛前上供

蔣汶德先生

周津曦醫生

香積廚同人

度明法師、恒泉法師

常一法師、傳慧法師

每天上午九時十分至下午四時；星期日日上午八時至下午四時。農曆每月初一、十五日上午九時卅分禮拜大悲懺。

本會圖書館有圖書及錄音帶，歡迎借閱（星期日開放）。

地址：溫哥華市東四十九街五二五號

電話：六零四二二五九六一二。傳真：六零四三二五二九三七



Canadian Scholarship Trust Plan

C.S.T. Consultants Inc.

C.S.T. 顧問有限公司，加拿大獎學金信託計劃的獨家代理，尋求2名具備領導能力的人才。公司提供堅實的職業基礎，深入細緻的培訓，和上佳的收入潛力。近期將在如下地址舉行關於工作介紹和註冊教育儲蓄基金的講座，訂座或諮詢請電：

饒潔，營業代表

手機：778-688-5218

888分公司

電話：604-594-7200

地址：213-12830 80th Avenue, Surrey, BC V3W 3A8



邁拉峽鐵路橋重開盛慶

【明報專訊】於2003年夏季一場大火中被燒毀的邁拉峽谷（Myra Canyon）木製鐵路高架橋重建工程終於完成，昨日由省長金寶爾（Gordon Campbell）主持開通儀式。為了慶祝這個有接近百年歷史的鐵路高架橋重開這項盛事，有關方面特別安排於明日（22日）舉行多項慶祝活動，歡迎公眾參加。

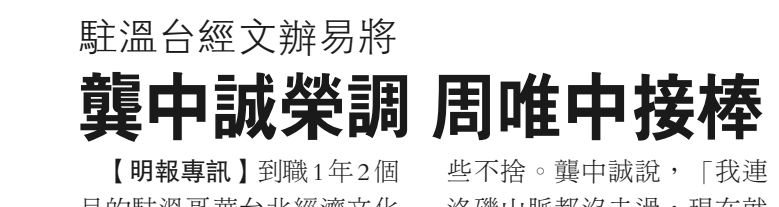
位於奧肯那根（Okanagan）的木製鐵路高架橋橋於1910年開始興建，曾經是貫通卑詩省的交通樞紐，亦稱為水壺谷（Kettle Valley）鐵路，曾經成全了無數人的淘銀夢。由於鐵路要通過陡峭的邁拉峽谷，在當年被視為不可能，最後工程師想出從谷底用巨型木柱搭建高架橋，上面鋪鐵軌，雖然用了20年才建成，但它成為鐵路史上一項重要里程碑。該段鐵路到1989年才正式退役，該處到近年已成為到訪邁拉峽谷的登山及騎單車人士必經之路，此外，當局在Summerland設立了一個「水壺谷蒸汽火車站」（Kettle Valley Steam Railway），用古董火車接載遊客穿梭百年鐵路，成為本省的旅遊點。

可惜，2003年夏季的一場燒掉了239戶住宅、令4萬多人疏散的大火，差不多將該段高架橋完全燒毀，其中有12條木製支架變成灰燼，另外還有兩條鋼製支架受損。

省長金寶爾昨日表示，邁拉峽谷木製高架橋對卑詩省及加國有着十分重要的文化及歷史價值，今年適逢卑詩建省150周年，其重開更具意義。

重建工作耗資1,890萬元，卑詩省府撥出293萬元，其餘款項由聯邦政府及民間籌款支付。另外，省府還額外撥出2萬元，於明日在第17及第18條支架範圍舉行多項開通慶祝活動。有關方面除安排專車接載民眾由市區到邁拉峽谷，兼提供飲食及多項表演節目之外，還將在早上派出導遊，帶領到場人士於重建後的高架橋上漫步。

公眾可到網站www.myratrestles.com瀏覽詳情。



邁拉峽鐵路橋重開盛慶

【明報專訊】於2003年夏季一場大火中被燒毀的邁拉峽谷（Myra Canyon）木製鐵路高架橋重建工程終於完成，昨日由省長金寶爾（Gordon Campbell）主持開通儀式。為了慶祝這個有接近百年歷史的鐵路高架橋重開這項盛事，有關方面特別安排於明日（22日）舉行多項慶祝活動，歡迎公眾參加。

位於奧肯那根（Okanagan）的木製鐵路高架橋橋於1910年開始興建，曾經是貫通卑詩省的交通樞紐，亦稱為水壺谷（Kettle Valley）鐵路，曾經成全了無數人的淘銀夢。由於鐵路要通過陡峭的邁拉峽谷，在當年被視為不可能，最後工程師想出從谷底用巨型木柱搭建高架橋，上面鋪鐵軌，雖然用了20年才建成，但它成為鐵路史上一項重要里程碑。該段鐵路到1989年才正式退役，該處到近年已成為到訪邁拉峽谷的登山及騎單車人士必經之路，此外，當局在Summerland設立了一個「水壺谷蒸汽火車站」（Kettle Valley Steam Railway），用古董火車接載遊客穿梭百年鐵路，成為本省的旅遊點。

可惜，2003年夏季的一場燒掉了239戶住宅、令4萬多人疏散的大火，差不多將該段高架橋完全燒毀，其中有12條木製支架變成灰燼，另外還有兩條鋼製支架受損。

省長金寶爾昨日表示，邁拉峽谷木製高架橋對卑詩省及加國有着十分重要的文化及歷史價值，今年適逢卑詩建省150周年，其重開更具意義。

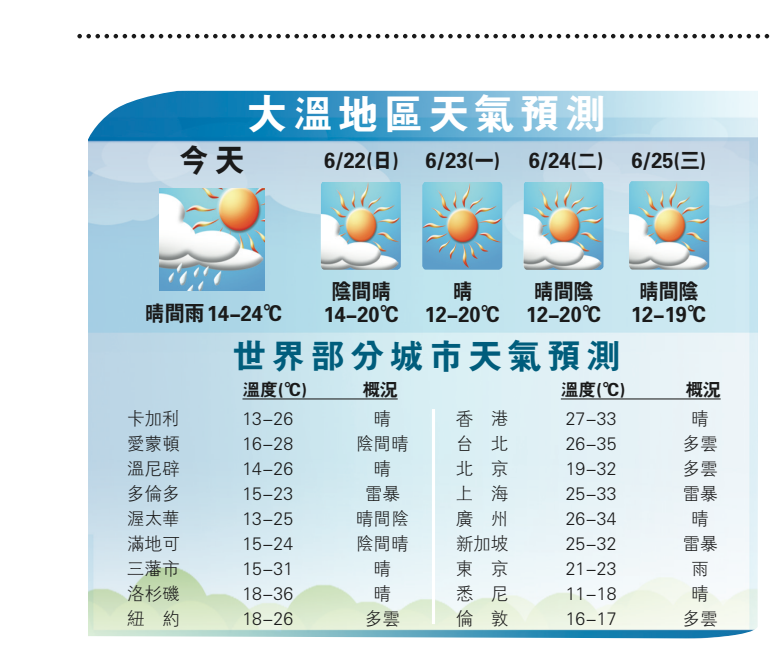
重建工作耗資1,890萬元，卑詩省府撥出293萬元，其餘款項由聯邦政府及民間籌款支付。另外，省府還額外撥出2萬元，於明日在第17及第18條支架範圍舉行多項開通慶祝活動。有關方面除安排專車接載民眾由市區到邁拉峽谷，兼提供飲食及多項表演節目之外，還將在早上派出導遊，帶領到場人士於重建後的高架橋上漫步。

公眾可到網站www.myratrestles.com瀏覽詳情。



X光驗藍鯨骨

卑詩大學藍鯨標本計劃小組，昨日在研究員特里特斯（Andrew Trites）的帶領下，將本月初由愛德華王子島運回的約兩萬磅重的藍鯨骨骼重整，將一邊斷成數截的左背鰭骨，進行X光檢驗，再比對完整的右背鰭骨，盼能確定每一塊斷骨的正确位置。這是在加拿大首次以X光檢驗藍鯨骨骼。圖為很完整的藍鯨右背鰭骨。（張鈴鈺攝）



大溫地區天氣預測

今天 6/22(日) 6/23(一) 6/24(二) 6/25(三)

晴間雨 14-24°C 陰間晴 14-20°C 晴 12-20°C 晴間陰 12-20°C 晴間陰 12-19°C

世界部分城市天氣預測

卡加利 溫尼辟 多倫多 渥太華 滿地可 三藩市 洛杉磯 紐約 溫哥華 台北 北京 上海 廣州 新加坡 東京 悉尼 倫敦

27-33 26-35 19-32 25-33 26-34 25-32 21-23 11-18 16-17

晴 多雲 多雲 雷暴 晴 雷暴 雨 晴 多雲

報料電郵：TIPS@MINGPAO.VAN.COM